

TABLEAU D'ÉQUIVALENCE ANGLAIS – FRANÇAIS

Anglais	Équivalent français
a.s.(active substance)	s.a. (substance active)
AB (grain bait)	AB (appât sur grains)
ABA (abscisic acid)	ABA (acide abscissique)
abscisic acid (ABA)	acide abscissique (ABA)
abscission	abscission
abscission layer	zone d'abscission
absorption	Absorption
acceptable daily intake (ADI)	apport journalier admissible (AJA)
acceptable daily intake (ADI)	dose journalière admissible (DJA)
acceptance registration (for inclusion)	inscription
acceptance, registration (for inclusion)	admission
acephalous, headless	acéphale
acid equivalent	équivalent acide
acquired resistance	résistance acquise
active substance	matière active
active substance (a.s.)	substance active (s.a.)
acute toxicity	toxicité aiguë
adhesive, sticker, sticking	adhésif
ADI (acceptable daily intake)	AJA (apport journalier admissible)
ADI (acceptable daily intake)	DJA (dose journalière admissible)
adjacent control	témoin adjacent
adjustable nozzle	buse à jet réglable
adjustment	ajustage
adjuvant	adjuvant
adsorption	adsorption
adult	adulte
AE (aerosol dispenser)	AE (générateur d'aérosol)
aerosol	aérosol
aerosol dispenser (AE)	générateur d'aérosol (AE)
aggregation pheromone	phéromone d'agrégation
<i>Agrobacterium</i> crown-gall, crown-gall	tumeur à <i>Agrobacterium</i>
agrochemistry	agropharmacie
air-assisted pneumatic sprayer	pulvérisateur pneumatique
air-blast sprayer	pulvérisateur à jet porté
AL (any other liquid)	AL (autre liquide)
alarm pheromone	phéromone d'alarme
algicide	algicide
allelopathy	allélopathie
allergy	allergie
allomone	allomone
analysed variable	variable analysée
annual (plant)	annuelle
antagonism	antagonisme
anticaking	antimottant
antidote	antidote
antifeeding, antipalatable	antiappétitif

Anglais	Équivalent français
antifoaming agent	antimoussant
antifreezing agent	antigel
antihormone	antihormone
antioviposition	antioviposition
antioxidising agent	antioxydant
antisporulating agent	antisporulant
any other liquid (AL)	autre liquide (AL)
any other powder (AP)	autre poudre (AP)
AP (any other powder)	AP (autre poudre)
aphicide	aphicide
apical dominance	dominance apicale
apodous, apodal	apode
application	application
approval	approbation (d'une substance active)
apterous, wingless	aptère
aquatic plant	plante aquatique
arthropod	arthropode
artificial infestation	infestation artificielle
attractant (n.), attractive (adj.)	attractif
attrition	attrition
authorisation for placing on the market	AMM (autorisation de mise sur le marché)
authorisation for placing on the market, sales authorisation	autorisation de mise sur le marché (AMM)
auxin	auxine
bactericide	bactéricide
bacteriostatic	bactériostatique
bait	appât
bait (ready for use) (RB)	appât (prêt à l'emploi) (RB)
bait concentrate (CB)	concentré pour préparation d'appât (CB)
baseline sensivity	sensibilité initiale
BB (block bait)	BB (appât en bloc)
beneficial	auxiliaire
biennial (plant)	bisannuelle
binding agent	liant
biochemical mode of action	mode d'action biochimique
biocidal product	produit biocide
biocide	biocide
biocoenosis	biocénose
biological control	protection biologique
biological control, biocontrol	lutte biologique
biological cycle, life cycle	cycle biologique
biological cycle, life cycle	cycle évolutif
biological damage threshold	seuil biologique de nuisibilité
biological indicator	indicateur biologique
biological mode of action	mode d'action biologique
biological trial	essai biologique
biopesticide, biological product	produit biologique
biostimulant	biostimulant

Anglais	Équivalent français
biostimulation	biostimulation
biotechnology	biotechnologie
biotic	biotique
biotope	biotope
biotransformation	biotransformation
biotype	biotype
bird repellent	avifuge
bittering	amérisant
bittering agent	agent d'amertume
bivoltine	bivoltin
block	bloc
block bait (BB)	appât en bloc (BB)
BR (briquette)	BR (briquette)
briquette (BR)	briquette (BR)
broadleaf killer, broadleaf weedkiller	antidicotylédone
brumisation	brumisation
brushkiller, arboricide	débroussaillant
buffer	tampon
bulb, corm	bulbe
caking	mottage
calculated variable	variable calculée
cambium	cambium
canker	chancre
capsule suspension (CS)	suspension de capsules (CS)
capsule suspension for seed treatment (CF)	Suspension de capsules pour traitement des semences (CF)
carcinogenic	cancérogène
carrier, diluent	charge
carrier, diluent	support
caterpillar	chenille
CB (bait concentrate)	CB (concentré pour préparation d'appât)
centrifugal nozzle, rotary disc	buse centrifuge
certification (of seeds)	certification (des semences)
CF (capsule suspension for seed treatment)	CF (suspension de capsules pour traitement des semences)
CG (encapsulated granule)	CG (granulé encapsulé)
CHA (chemical hybridising agent), gametocide	ACH (agent chimique d'hybridation)
chelating agent	chélatant
chelating agent, sequestrant	séquestrant
chelicerate	chélicérate
chemical control	lutte chimique
chemical control	protection chimique
chemical hybridising agent (CHA), gametocide	gamétocide
chemical hybridising agent (CHA), gametocide	agent chimique d'hybridation (ACH)
chemical weed control	désherbage chimique
chorion	chorion
chronic or long term toxicity	toxicité chronique ou à long terme
chrysalis, pupa	chrysalide

Anglais	Équivalent français
classification	classement (réglementation)
classification	classification (réglementation)
coformulant	coformulant
cold fogging concentrate (KN)	produit pour nébulisation à froid (KN)
coleoptile	coléoptile
coleorhiza	coléorhize
combined (plant protection) preparation	association phytopharmaceutique
combi-pack liquid/liquid (KL)	emballage associatif liquide/liquide (KL)
combi-pack solid/liquid (KK)	emballage associatif solide/liquide (KK)
combi-pack solid/solid (KP)	emballage associatif solide/solide (KP)
combi-pack, twin-pack	emballage associatif
commercial preparation	spécialité
competition	compétition
competition	concurrence
concentrate	concentré
cone nozzle	buse à turbulence
contact	contact
contact herbicide	herbicide de contact
contact powder (CP)	poudre de contact (CP)
contamination	contamination
content	teneur
control	lutte
control (untreated)	témoin (sans traitement)
controlled factor	facteur contrôlé
cornicle	cornicule
cotyledon	cotylédon
CP (contact powder)	CP (poudre de contact)
crop pest	ennemi des cultures
crop sensivity	sensibilité de la culture
crow repellent	corvifuge
CS (capsule suspension)	CS (suspension de capsules)
daily intake	apport journalier
DC (dispersible concentrate)	DC (concentré dispersable)
deflector nozzle, anvil nozzle, impact nozzle	buse à miroir
defoliant	défoliant
degradation, breakdown	dégradation
demonstration	démonstration
deodorant	désodorisant
desiccant	dessiccant
desiccant, haulm killer	défanant
desintegration	délitage
desorption	désorption
detering pheromone, defence pheromone	phéromone de défense
devitalisation	dévitalisation
diapausis	diapause
dichotomic	dichotomique
diclinous	dicline
dicotyledon, broadleaf, broadleaved	dicotylédone

Anglais	Équivalent français
dioecious	diécique
dioecious	diœcique
dioecious	dioïque
directed application, shielded application	traitement dirigé
directional nozzle	buse orientable
disbudding, deshooting, ripping off	ébourgeonnage
disbudding, deshooting, ripping off	ébourgeonnement
dispersal, spreading	dissémination
dispersible concentrate (DC)	concentré dispersable (DC)
dispersing agent	dispersant
dispersion	dispersion
dissipation	disparition
dissipation	dissipation
dormancy	dormance
dose response	effet dose
double fan nozzle, double slit nozzle	buse double à fente
DP (dustable powder)	DP (poudre pour poudrage)
drift	dérive
DS (powder for dry seed treatment)	DS (poudre pour traitement des semences à sec)
DT (tablet for direct application)	DT (comprimé prêt à l'emploi)
dust nozzle	buse de poudrage
dustable powder (DP)	poudre pour poudrage (DP)
dwarfing	nanifiant
dye	colorant
EC (emulsifiable concentrate)	EC (concentré émulsionnable)
eco-ethological control	lutte éco-éthologique
eco-ethological control	protection éco-éthologique
economic damage threshold	seuil économique de nuisibilité
ecosystem	écosystème
ecotype	écotype
ED (electrochargeable liquid)	ED (liquide chargeable électriquement)
EDI (estimated daily intake)	AJE (apport journalier estimé)
efficacy trial, efficiency trial	essai d'efficacité
EG (emulsifiable granule)	EG (granulé émulsionnable)
electrochargeable liquid (ED)	liquide chargeable électriquement (ED)
elementary plot, individual plot	parcelle élémentaire
elongation, extension	élongation
embryodevelopment	développement embryonnaire
embryogenesis	embryogenèse
EMDI (estimated maximum daily intake)	AJME (apport journalier maximal estimé)
emerged aquatic plant	plante semi-aquatique
emergence of early symptoms	éclosion (<i>Pathologie végétale</i>)
emetic	émétique
emetic	vomitif
emulsifiable concentrate (EC)	concentré émulsionnable (EC)
emulsifiable gel (GL)	gel émulsionnable (GL)
emulsifiable granule (EG)	granulé émulsionnable (EG)
emulsifier	émulsionnant

Anglais	Équivalent français
emulsifying agent	agent d'émulsion
emulsion	émulsion
emulsion for seed treatment (ES)	émulsion pour traitement des semences (ES)
emulsion, oil in water (EW)	émulsion de type aqueux (émulsion aqueuse) (EW)
emulsion, water in oil (invert emulsion) (EO)	émulsion de type huileux (émulsion inverse) (EO)
encapsulated granule (CG)	granulé encapsulé (CG)
endopterygota, holometabolic	endoptérygote
entomofauna	entomofaune
entomophagous	entomophage
EO (emulsion water in oil), invert emulsion	EO (émulsion de type huileux, émulsion inverse)
epideictic pheromone	phéromone épidéictique
epidemiology	épidémiologie
eradicator	éradicant
erineum, leaf blister	érinose
ES (emulsion for seed treatment)	ES (émulsion pour traitement des semences)
estimated daily intake (EDI)	apport journalier estimé (AJE)
estimated maximum daily intake (EMDI)	apport journalier maximal estimé (AJME)
EW (emulsion, oil in water)	EW (émulsion de type aqueux, émulsion aqueuse)
excluded control	témoin exclu
exopterygota, heterometabolic	exoptérygote
experimental design	dispositif expérimental
experimental method	méthode d'expérimentation
experimental permit	autorisation de distribution pour expérimentation (ADE)
experimental unit	unité expérimentale
exuvia, moult	exuvie
f.p. (formulated product, formulation)	p.f. (produit formulé)
factor	facteur
fan nozzle, slit nozzle	buse à fente
FD (smoke tin)	FD (boîte fumigène)
FG (fine granule)	FG (granulé fin)
film coating	pelliculage
film coating, film forming material	agent de pelliculage
film coating, film forming material	agent filmogène
film coating, film forming material	pelliculant
film coating, film forming, film coating material	nacrant
fine granule (FG)	granulé fin (FG)
fitness	adaptitude
fitness	capacité d'adaptation
fitness	capacité de survie
FK (smoke candle)	FK (bougie fumigène)
flo-dust (GP)	poudre à pulvériser (GP)
flowable concentrate for seed treatment (FS)	suspension concentrée pour traitement des semences (FS)
fly	mouche
fogging	nébulisation
foliage applied herbicide	herbicide foliaire
formulant	formulant

Anglais	Équivalent français
formulated product (f.p.), formulation	produit formulé (p.f.)
formulation	formulation
FP (smoke cartridge)	FP (cartouche fumigène)
FR (smoke rodlet)	FR (bâtonnet fumigène)
friability	friabilité
fruit	fruit
FS (flowable concentrate for seed treatment)	FS (suspension concentrée pour traitement des semences)
FT (smoke tablet)	FT (comprimé fumigène)
FU (smoke generator)	FU (fumigène)
fumigation	fumigation
fungicide	fongicide
fungistatic	fongistatique
FW (smoke pellet)	FW (granulé fumigène)
GA (gas)	GA (gaz comprimé)
gall	cécidie
gall	galle
GAP (good agricultural practice)	BPA (bonnes pratiques agricoles)
gas (GA)	gaz comprimé (GA)
gas generating product (GE)	produit générateur de gaz (GE)
GB (granular bait)	GB (appât granulé)
GE (gas generating product)	GE (produit générateur de gaz)
gel	gel
gel for seed treatment (GF)	gel pour traitement des semences (GF)
gel or paste concentrate (PC)	concentré sous forme de gel ou pâte (PC)
gelling agent	gélifiant
generation	génération
genetic engineering	génie génétique
genetic selection	sélection génétique
genetically modified organism (GMO)	organisme génétiquement modifié (OGM)
genome	génom
genotoxicity	génotoxicité
genotype	génotype
GEP (good experimental practice)	BPE (bonnes pratiques d'expérimentation)
germination	germination
germination inhibitor	antigerme
germination inhibitor	inhibiteur de germination
GF (gel for seed treatment)	GF (gel pour traitement des semences)
GG (macrogranule)	GG (macrogranulé)
gibberellins	gibbérellines
GL (emulsifiable gel)	GL (gel émulsionnable)
GLP (good laboratory practice)	BPL (bonnes pratiques de laboratoire)
GMO (genetically modified organism)	OGM (organisme génétiquement modifié)
good agricultural practice (GAP) good farming practices	bonnes pratiques agricoles (BPA)
good experimental practice (GEP)	bonnes pratiques d'expérimentation (BPE)
good laboratory practice (GLP)	bonnes pratiques de laboratoire (BPL)
good plant protection practice (GPP)	bonnes pratiques phytosanitaires (BPP)

Anglais	Équivalent français
GP (flo-dust)	GP (poudre à pulvériser)
GPP (good plant protection practice)	BPP (bonnes pratiques phytosanitaires)
GR (granule)	GR (granulé)
grain bait (AB)	appât sur grains (AB)
graminicide, grasskiller	graminicide
granular bait (GB)	appât granulé (GB)
granule (GR)	granulé (GR)
granule nozzle	buse à granulés
grass	graminée
grasskiller, graminicide	antigraminée
grease (GS)	graisse (GS)
gregariousness	grégarisme
GS (grease)	GS (graisse)
guideline	ligne directrice
GW (water soluble gel)	GW (gel soluble dans l'eau)
half-life	demi-vie
halophyte	halophyte
hand weeding	désherbage manuel
harmful organism, noxious organism	organisme nuisible, bioagresseur
harmfulness, noxiousness	nuisibilité
hatching	éclosion (<i>Zoologie</i>)
heliophilous, sun-loving	héliophile
helophyte, emerged aquatic plant	hélrophyte
herbaceous plant	plante herbacée
herbicide, weedkiller	herbicide
heterometabolic, exopterygota	hémimétabole
hibernation	hibernation
high volume	haut volume
HN (hot fogging concentrate)	HN (produit pour nébulisation à chaud [thermo-nébulisation])
hoeing, interrow cultivation	binage
holometabolic	holométabole
honey dew	miellat
hot fogging concentrate (HN)	produit pour nébulisation à chaud (thermo-nébulisation) (HN)
hydraulic energy nozzle, hydraulic spray nozzle	buse de pulvérisation hydraulique
hydraulic pressure sprayer	pulvérisateur à jet projeté
hydrophyte, aquatic plant	hydrophyte
hygrophyte	hygrophyte
hypersensitivity	hypersensibilité
imago	imago
imbricated control	témoin imbriqué
impinging stream nozzle	buse à courants contrariés
impurity	impureté
included control	témoin inclus
incorporation	incorporation
incubation	incubation
indoor plant	plante d'intérieur

Anglais	Équivalent français
infection	infection
infestation	infestation
ingestion	ingestion
inhalation	inhalation
injection	injection
inoculation	inoculation
inoculum	inoculum
insect growth regulator	inhibiteur de développement des insectes
insecticide	insecticide
integrated control	lutte intégrée
integrated pest management, integrated control	protection intégrée
integrated pest management, integrated control	protection raisonnée
invasion	invasion
kairomone	kairomone
KK (combi-pack solid/liquid)	KK (emballage associatif solide/liquide)
KL (combi-pack liquid/liquid)	KL (emballage associatif liquide/liquide)
KN (cold fogging concentrate)	KN (produit pour nébulisation à froid)
KP (combi-pack solid/solid)	KP (emballage associatif solide/solide)
LA (lacquer)	LA (laque)
label use, use	catégorie d'emploi
label use, use	usage
lacquer (LA)	laque (LA)
larva	larve
larval growth, larval development	développement postembryonnaire
larval stage, instar	stade larvaire
larvicide	larvicide
larviparous	larvipare
LC (lethal concentration)	CL (concentration létale)
LD (lethal dose)	DL (dose létale)
lethal concentration (LC)	concentration létale (CL)
lethal dose (LD)	dose létale (DL)
level	niveau
liber	liber
limit of detection (LOD)	limite de détection (LD)
limit of quantification (LOQ)	limite de quantification (LQ)
localised application, spot treatment	traitement localisé
localised ploughing in, localised turning under	enfouissement localisé
LOD (limit of detection)	LD (limite de détection)
long term trial	essai de longue durée
LOQ (limit of quantification)	LQ (limite de quantification)
low pressure nozzle	buse basse pression
low volume (LV)	bas volume (BV)
LS (solution for seed treatment)	LS (liquide pour traitement des semences)
LV (low volume)	BV (bas volume)
macrogranule (GG)	macrogranulé (GG)
macro-organism	macro-organisme
maggot	asticot
marking pheromone	phéromone de marquage

Anglais	Équivalent français
masking agent	agent masquant
maximum residue level (MRL)	limite maximale en résidus (LMR)
maximum residue level (MRL)	teneur maximale en résidus (TMR)
ME (micro-emulsion)	ME (microémulsion)
measurement	mesurage
mechanical weed control	désherbage mécanique
medium volume	volume moyen
meristem	méristème
mesophyte	mésophyte
metabolite	métabolite
MG (microgranule)	MG (microgranulé)
micro-emulsion (ME)	microémulsion (ME)
microgranule (MG)	microgranulé (MG)
migration	émigration
migration	migration
minor crop	culture mineure
minor use	usage mineur
mist	brouillard
mite, acarid	acaridien
miticide, acaricide	Acaricide
mode of action	mode d'action
mode of observation	mode d'observation
mode of transfer	mode de transfert
molluscicide, molluscicidal	molluscicide
monitoring	monitorage
monocotyledon	monocotylédone
monoecious	monœcique
monoecious	monoécique
monoecious	monoïque
monophagous	monophage
MOOC (Massive Open Online Course)	CLOT (Cours en Ligne Ouvert à Tous)
mosskiller	antimousse
moult, ecdysis	mue
MRL (maximum residue level)	LMR (limite maximale en résidus)
MRL (maximum residue level)	TMR (teneur maximale en résidus)
multiple resistance	résistance multiple
multivoltine	multivoltin
mutagenic	mutagène
mutation	mutation
mycoherbicide	mycoherbicide
natural product	produit naturel
natural resistance	résistance naturelle
NEC (no effect concentration)	CSE (concentration sans effet)
negative cross resistance	résistance croisée « négative »
NEL (no effect level)	DSE (dose sans effet)
nematicide	nématicide
nematostatic	nématostatique
neutralising agent	neutralisant

Anglais	Équivalent français
no effect concentration (NEC)	concentration sans effet (CSE)
no effect level (NEL)	dose sans effet (DSE)
no observed adverse effect concentration (NOAEC)	concentration sans effet néfaste observé (CSENO)
no observed adverse effect level (NOAEL)	dose sans effet néfaste observé (DSENO)
no observed effect concentration (NOEC)	concentration sans effet observé (CSEO)
no observed effect level (NOEL)	dose sans effet observé (DSEO)
NOAEC (no observed adverse effect concentration)	CSENO (concentration sans effet néfaste observé)
NOAEL (no observed adverse effect level)	DSENO (dose sans effet néfaste observé)
NOEC (no observed effect concentration)	CSEO (concentration sans effet observé)
NOEL (no observed effect level)	DSEO (dose sans effet observé)
non selective weed control, weed eradication	désherbage total
non-selective herbicide, total weedkiller	herbicide total
normal use pattern	CNE (conditions normales d'emploi)
normal use pattern	conditions normales d'emploi (CNE)
nozzle	buse
nymph	nympe
nymphosis	nymphose
object	modalité
object	objet
observation	observation
observed variable	variable observée
OF (oil miscible suspension)	OF (suspension concentrée diluable dans un liquide organique)
off-center fan nozzle, off-center slit nozzle	buse à fente excentrée
oil dispersible powder (OP)	poudre à disperser dans un liquide organique (OP)
oil miscible liquid (OL)	liquide miscible à un liquide organique (OL)
oil miscible suspension (OF)	suspension concentrée diluable dans un liquide organique (OF)
OL (oil miscible liquid)	OL (liquide miscible à un liquide organique)
oligophagous	oligophage
oncogenic	oncogène
OP (oil dispersible powder)	OP (poudre à disperser dans un liquide organique)
organic farming	agriculture biologique
overall application, broadcast application	traitement généralisé
overdosage	surdosage
overwintering	hibernation
ovicide	ovicide
oviparous	ovipare
PA (paste)	PA (latex)
palatability	appétence
palatable	appétitif
parasite	parasite
parasitoid	parasitoïde
particle size	granularité
particle size analysis	granulométrie
particle size distribution	distribution granulométrique
paste (PA)	latex (PA)
PB (plate bait)	PB (appât en plaquettes)

Anglais	Équivalent français
PC (gel or paste concentrate)	PC (concentré sous forme de gel ou pâte)
pelleting, coating	enrobage
penetrating	pénétrant
perennial	pluriannuelle
perennial (plant)	pérenne
perennial (plant)	vivace
permanently vegetated area	dispositif végétalisé permanent
persistence of action, residual persistence	persistance d'action
persistence, carry-over	persistance
pest	déprédateur
pest	ravageur
pesticide, plant protection product	pesticide
pesticide, plant protection product	produit phytopharmaceutique
phenological stage	stade phénologique
phenotype	phénotype
pheromone	phéromone
PHI (preharvest interval)	DAR (délai d'emploi avant récolte)
phloem	phloème
physiological drop	chute physiologique
phytopharmacology	phytopharmacie
phytotoxicity	phytotoxicité
pigment	pigment
plant canker	cancer végétal
plant growth regulator, plant growth retardant	réducteur de croissance
plant growth regulator, plant growth substance	substance de croissance
plant protection	phytiatrie
plant protection preparation	préparation phytopharmaceutique
plant protection product, pesticide	produit phytosanitaire
plant rodlet (PR)	bâtonnet (PR)
plasmid	plasmide
plasmolysis	plasmolyse
plate bait (PB)	appât en plaquettes (PB)
pluriannual trial	essai pluriannuel
plurilocation trials	essais plurilocaux
poisonous bait	appât empoisonné
polyphagous	polyphage
positive cross resistance	résistance croisée « positive »
postemergence	postlevée
postharvest treatment	traitement après récolte
postplant	postplantation
postsowing	postsemis
pourability	fluence
powder	poudre
powder for dry seed treatment (DS)	poudre pour traitement des semences à sec (DS)
PR (plant rodlet)	PR (bâtonnet)
practical use trial	essai de valeur pratique
predator	prédateur
preemergence	prélevée

Anglais	Équivalent français
preharvest interval (PHI)	délai d'emploi avant récolte (DAR)
preplant	préplantation
preservative	conservateur
presowing	présemis
pressure sprayer	pulvérisateur à pression
primary invasion	invasion primaire
propagule	propagule
prophylaxis	prophylaxie
protective	préventif
protocol, study plan	protocole d'essai
provisional authorisation for placing on the market	AMMP (autorisation de mise sur le marché provisoire)
provisional autorisation for placing on the market	autorisation de mise sur le marché provisoire (AMMP)
provisional sales approval	APV (autorisation provisoire de vente)
provisional sales approval	autorisation provisoire de vente (APV)
pullulation	pullulation
quiescence	arrêt d'activité
quiescence	quiescence
rabbit repellent	cunifuge
randomisation	randomisation
ranking	classement (expérimentation)
RB (bait [ready to use])	RB (appât [prêt à l'emploi])
reduced drift nozzle, anti-drift nozzle	buse à dérive limitée
reduced volume	volume réduit
re-entry period	délai de réintroduction des animaux (DRA)
re-entry period	délai de rentrée des personnes (DRP)
re-entry period	délai de retour (humains)
re-entry period	DRA (délai de réintroduction des animaux)
re-entry period	DRP (délai de rentrée des personnes)
registration	autorisation (d'un produit phytopharmaceutique) agrément (en Belgique)
regrowth	repousse
remedial, curative	curatif
repellent	répulsif
replication	répétition
residual herbicide, persistent herbicide	herbicide persistant
residual spray dilution	fond de cuve
residue	résidu
residues of plant protection product, residues of pesticide	résidus de produit phytopharmaceutique
resistance (of an organism to the effect of an active substance)	résistance (d'un organisme à l'action d'une substance active)
resting stage	repos végétatif
rhizome	rhizome
risk phrase	phrase de risque
rodenticide	rodenticide
russeting	rugosité
SA (spot-on)	SA (solution pour application locale)

Anglais	Équivalent français
safener, protectant	phytoprotecteur
safety phrase	conseil de prudence
sawfly larva	fausse chenille
SB (scrap bait)	SB (appât sur brisures)
SC (suspension concentrate)	SC (suspension concentrée)
scald	échaudure
sciophilous, shade-loving	sciophile
scoring	notation
scrap bait (SB)	appât sur brisures (SB)
screening	criblage, dépistage, sélection
SE (suspo-emulsion, suspension-emulsion)	SE (suspension-émulsion ou suspo-émulsion)
secondary effect	effet secondaire
secondary invasion	invasion secondaire
sedimentation	sédimentation
seed	graine
seed	semence
seed treatment	traitement des semences
seedling	plantule
seedling (or shoot) emergence	levée
selective herbicide	herbicide sélectif
selective weed control	désherbage sélectif
selectivity	sélectivité
selectivity trial	essai de sensibilité de la culture
semiochemical	médiateur chimique
sensitisation	sensibilisation
sexual attractant	attractif sexuel
sexual pheromone	phéromone sexuelle
SG (water soluble granule)	SG (granulé soluble dans l'eau)
shriveling (grain)	échaudage
shut-off nozzle	buse obturable
side effect	effet non intentionnel
side shoot removal (clearing)	épamprage
SL (soluble concentrate)	SL (concentré soluble)
SL (soluble concentrate)	SL (solution concentrée)
slow release	libération progressive
slow release product	produit formulé à libération progressive
smelling agent	odorant
smoke	fumée
smoke candle (FK)	bougie fumigène (FK)
smoke cartridge (FP)	cartouche fumigène (FP)
smoke generator (FU)	fumigène (FU)
smoke pellet (FW)	granulé fumigène (FW)
smoke rodlet (FR)	bâtonnet fumigène (FR)
smoke tablet (FT)	comprimé fumigène (FT)
smoke tin (FD)	boîte fumigène (FD)
SO (spreading oil)	SO (huile filmogène)
soil applied herbicide	herbicide racinaire
soluble concentrate (SL)	concentré soluble (SL)

Anglais	Équivalent français
soluble concentrate (SL)	solution concentrée (SL)
solution for seed treatment (LS)	liquide pour traitement des semences (LS)
solvent	solvant
sooty mould	fumagine
sowing application	traitement au semis
SP (water soluble powder)	SP (poudre soluble dans l'eau)
spacing pheromone	phéromone d'espacement
specificity	spécificité
spectrum of action	cham' d'activité
spider	araignée
split application	traitement fractionné
sporulation	sporulation
spot-on (SA)	solution pour application locale (SA)
spray	jet
spray dilution, spray mixture	bouillie phytopharmaceutique
spray volume per surface unit	volume de bouillie par unité de surface
spraying	pulvérisation
spreading oil (SO)	huile filmogène (SO)
SS (water soluble powder for seed treatment)	SS (poudre soluble pour traitement des semences)
ST (water soluble tablet)	ST (comprimé soluble dans l'eau)
stabilising agent	stabilisant
stage	état
standard preparation, reference preparation	préparation de référence
standard product	produit de référence
stolon	stolon
straight bait	appât simple
straight industrial product	produit industriel simple
strain	souche
stratification	stratification
SU (ultralow volume suspension)	SU (suspension pour application à ultrabas volume)
subacute toxicity	toxicité subaiguë
subchronic toxicity	toxicité subchronique
substance	substance
substance of concern	substance préoccupante
sustainable agriculture	agriculture durable
sucker	drageon
supervised control	lutte raisonnée
surface product	produit de surface
surfactant	agent de surface
surfactant	tensioactif
suspension	suspension
suspension concentrate (SC)	suspension concentrée (SC)
suspensivity	tenue en suspension
suspo-emulsion, suspension-emulsion (SE)	suspension-émulsion ou suspo-émulsion (SE)
synergism	synergie
systemic	endothérapique
systemic, translocated	systémique
tablet (TB)	comprimé (TB)

Anglais	Équivalent français
tablet for direct application (DT)	comprimé prêt à l'emploi (DT)
tank-mix	mélange extemporané
TB (tablet)	TB (comprimé)
TC (technical material)	TC (produit technique)
technical concentrate (TK)	prémélange (TK)
technical material (TC)	produit technique (TC)
teratogenic	tératogène
tested factor	facteur étudié
theoretical maximum daily intake (TMDI)	apport journalier maximal théorique (AJMT)
thermic weed control, weed flaming	désherbage thermique
thickening agent	épaississant
thinning	éclaircissage
TK (technical concentrate)	TK (prémélange)
TMDI (theoretical maximum daily intake)	AJMT (apport journalier maximal théorique)
to control	maîtriser
tolerance, natural resistance	tolérance
toxicity	toxicité
TP (tracking powder)	TP (poudre de piste)
tracking powder (TP)	poudre de piste (TP)
trail pheromone	phéromone de piste
translaminar	translaminaire
translocated herbicide, systemic herbicide	herbicide systémique
treatment, application	traitement
trial network	réseau d'essais
tuber	tubercule
turgescence	turgescence
UL (ultralow volume liquid)	UL (liquide pour application à ultrabas volume)
ultralow volum liquid (UL)	liquide pour application à ultrabas volume (UL)
ultralow volume (ULV)	ultrabas volume (UBV)
ultralow volume suspension (SU)	suspension pour application à ultrabas volume (SU)
ULV (ultralow volume)	UBV (ultrabas volume)
underdosage	sous-dosage
univoltine	univoltin
untreated area	ZNT (zone non traitée)
untreated area	zone non traitée (ZNT)
use concentration	concentration d'emploi
use rate, use dose	dose d'emploi
vapour releasing product (VP)	produit diffuseur de vapeur (VP)
variable	variable
vernalisation	vernalisation
very low volume (VLV)	très bas volume (TBV)
virucide, virucidal	virocide
virucide, virucidal	virucide
visual estimation, visual assessment	estimation visuelle
viviparous	vivipare
VLV (very low volume)	TBV (très bas volume)
voltinism	voltinisme
volunteer, reseeding	ressemis spontané

Anglais	Équivalent français
VP (vapour releasing product)	VP (produit diffuseur de vapeur)
water body	point d'eau
water dispersible granule (WG)	granulé dispersable (WG)
water dispersible powder for slurry seed treatment (WS)	poudre mouillable pour traitement humide des semences (WS)
water dispersible tablet (WT)	comprimé dispersable (WT)
water soluble gel (GW)	gel soluble dans l'eau (GW)
water soluble granule (SG)	granulé soluble dans l'eau (SG)
water soluble powder (SP)	poudre soluble dans l'eau (SP)
water soluble powder for seed treatment (SS)	poudre soluble pour traitement des semences (SS)
water soluble tablet (ST)	comprimé soluble dans l'eau (ST)
weed	adventice
weed	mauvaise herbe
weed control, weeding	désherbage
weed science	malherbologie
weeding, hoeing	sarclage
weedkiller, herbicide	désherbant
wettable powder (WP)	poudre mouillable (WP)
wetting agent	mouillant
WG (water dispersible granule)	WG (granulé dispersable)
wood	bois
woody plant	plante ligneuse
WP (wettable powder)	WP (poudre mouillable)
WS (water dispersible powder for slurry seed treatment)	WS (poudre mouillable pour traitement humide des semences)
WT (water dispersible tablet)	WT (comprimé dispersable)
xenobiotic	xénobiotique
xerophyte	xérophyte
xylem	Xylème